愛神之箭

「沒有，」

「不看跌打醫生怎行？」

「休息兩天就沒事了，你有心，」

天庇因爲他受傷不好意思追問那事，爲了同情心，他不待王安同意，叫了一個相熟的跌打醫生來。

跌打醫生一看之下，吃驚說：「王先生，你受傷非輕，不是臉面受傷，你胸口肚皮也曾給，打呢，其傷在內，你應該報案才對呀，」

天庇聽了吃驚說：「老王，汝朋友怎麼會這麼狠，汝應該報案呀，」

王安說：名譽攸關，我不想張揚，」

跌打醫生於替他敷藥，並開了一條方子，走了，天庇去替他買了藥，給了錢王安的房東太太，請房東太太煲藥他吃。

以後每天，天庇都來看他，照料他，王安感激得流淚。

幾天過去，王安傷勢漸有起色，已能起來走動了，天庇才在一天問他：

「老王，我有一件事要問你，十家是老同學，汝會坦白地回答我嗎？」

「王安問。「甚現事？」

天庇說：「我知道，與我家長的李芳芳之間有一樁秘密，我也曾親眼見過你跟她在安樂園見面，」（一七）

許。

萍夢萍。

驗眼專家李興捷 新設辦事處啓事

驗眼專家李興捷Anthony H. J. Lee B. Sc. O. D. 乃安省滑鐵盧大學視光系畢業，定期於七月二號在唐市定街設辦事處爲僑界服務，專於驗眼配鏡及醫治眼鏡。

辦事處：2538 East Hastings St, Vancouver 4, B. C. Phone 687-1018

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮

本館電話 254-2821

李榮電話 255-8814

丁壽堂參茸藥材行出品

海龍蛤蚧雙鞭丸

固本培元

專理男子體弱補氣安睡寧神止夜尿除腰痛各大藥行有售

十天服量庄六十粒

中醫甄錦廉監製

香港皇后大道中二一四號二樓 電話：四四〇六一九

中和行公司

溫哥華 Chung Wo Hong Co.

Phone: 685-9612

237 Pewell St., Vancouver 4, B. C.

香港高陞老餅家

中秋月餅

雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月

三黃蓮蓉月 玫瑰豆沙月

美麗豬仔籠餅

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業

考試院衛生部註冊

在國內及香港行醫廿餘年

香港五邑工商會義診醫師

由香港抵雲高華埠定居

佐治街東 224½

余風梁堂二樓

電話：六八八・五一八九

祥永式陳中醫

脈方灸鍼科兒婦男種種

診所：片打街二二八號

電話：二五四・六三二九

本人畢業於祖國曾在鐵城澳門香港業醫式十餘年專科電針療法

主理

半身不遂 手足痲痺

風濕痛症 哮喘咳嗽

胃痛頭痛 腎虧腰痛

外感傷寒 神經衰弱

金城鴨鷄公司

G. Mart Poultry Co.

437 Gore Ave., Vancouver B. C.

Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鷄翼，殘館用鷄。

零沽批發

壹事歡迎

大平減價

新舊地氈出售

歐式新穎免費估計

歡迎隨時光臨指教

AL'S CARPET BROKERS

3730 Main at 21st Ave., Ph. 879-7347

鹿尾羓補丸

每合十元六百粒小合五元式百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，寄亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聽名，改裝小盒，以登人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸

每盒五元 三十粒 的寶輔名 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元

此丸可能減小風濕骨痛，復察新舊等症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚感粒痕癢，各種痕癢傷蝕

CHUNG KUO YORK HONG

154 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行

片打街壹百五十四號

李偉連輸公司

粵運送兼辦理香港移民出入口行李

日間電話：684-2141

住宅電話：254-3062

藝工

各項大小土木工程

承接

各類美術招牌廣告

298-7337

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

海底椰咳露 珮夫人咳水

桑棗枇杷蜜 念慈庵枇杷膏

黎琴石止咳丸 止血獅子油

安寧眼藥水 娥羅納莫膏

唐拾義久咳丸 吳得物肥仔水

屈臣氏肥仔水 湯火品露

蜂乳精丸 艾羅補腦汁

止盜汗汗寶丸 補血百烏汁

日一過日

代代興旺，發達興隆行

已爲加國人士所信用，

直至今日，由東及西，

已超過三百萬人，稱譽

地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS BRANCH

經理 馬國材

歡迎加國各界人士

片打實業公司

本號代理 各國燕梳 賣業買賣 房屋按揭 代收租務

Pender Realty & Insurance — Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851.

Vancouver, B. C.

梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

梁春廣 268-8702

梁國雄 268-87

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

▲近寧市定及西矛案街合法矛屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣式萬九千九百元（梁鉄武）

▲十式街東叁大舖面商業樓地濶壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元（梁一强）

▲緬街兩年新商業樓屋主爲叁個睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘充銀朗（梁一强）

▲十式組十年新楊文六組有車睡房位近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元（梁一强）

▲笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元（梁鐵武）

▲西矛梳街街角商業樓壹間大舖面上下電梯矛屋另外有十二組睡房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元（梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨（梁鐵武）

▲列治文區附年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元（黃劉慧楨）

▲柏架街上下兩層矛屋報價式萬一千元（黃劉慧楨）

▲本號代理人毒火燭房屋汽車意外等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鉄武）

公證人 梁鉄武

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel 681-3448 681-3449

晚間 266-5159

本號常備四季時花盆景栽花花牌花籃結婚花球大小喜慶喜筵枱花扎頭散花樓頭名花各樣具全特款花圈價錢克己工誠精美備胞光顧無任歡迎

鮮旗花麵

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

388 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十孔花旗乾麵

雲吞乾麵

花旗炸麵

蒸汽炸麵

蒸汽鮮麵

鮮雲吞皮

鮮春捲皮

新鮮蛋麵

李運餅仔

零沽批發 歡迎索樣

雅園茶室

地址：跑馬街二百七十號

電話：六八八・六五二七

特設隙意小菜

精製中西點心

龍鳳喜飽

賀壽桃飽

宴會菜點

中秋月餅

華仁食品

WAH YAN CAFE

619 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.

電話：六八一・八〇一

地址：哥街六一九號

華仁鷄蛋撻

美寶

女界美容院

喜士定街東九號樓上

電話：六八六・三四五一

電話預約 手老夫工

保證滿意 新最型髮

周名紹

即億兆信託公司內）會計辦事處

Richard M. Chow & Co.

130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.

683-5768

單雙人床批發價錢出售

政府註冊經售名廠西式荷里活床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，備胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。

請電話二五三・〇三二六

鄭國鈞 GEORGE JANG

明達

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢

備胞光顧無任歡迎

請電話 876-4743

南華麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St., Vancouver 4, B. C.

PHONE 683-0733

各種鮮麵

日日生鮮

超等乾麵

爽滑可口

新型機器

名師精製

大小光顧

均極歡迎

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties

9668 Jasper Avenue Phone 424-7576

Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室

本號最近新到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。

港製電風筒十一元，祖國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。

本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓

JADE PALACE

232 E. PENDER ST.

Tel 684-3525

有香港名師

有特別小菜

有南北美點

有僑胞服務

有享口福

有打牙祭